

**Art. 8.** Lorsque l'Administration constate que les données sont erronées ou incohérentes, elle peut demander à prendre connaissance des données particulières appropriées ainsi que de la méthode de calcul et d'évaluation sur laquelle se fondent ces données, afin, le cas échéant, de rectifier les erreurs ou incohérences.

**Art. 9.** Les infractions aux dispositions des articles 4, 5 et 7 sont punies d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de cinquante euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines.

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires de l'Administration sont compétents pour rechercher et constater les infractions aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 10.** Notre Vice-Première Ministre et Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de la Mobilité et des Transports,  
Mme I. DURANT  
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,  
Olivier DELEUZE

**Art. 8.** Wanneer het Bestuur vaststelt dat de gegevens foutief of incoherent zijn, kan zij vragen kennis te nemen van de gepaste bijzondere gegevens en van de berekening en evaluatiemethode waarop deze gegevens gebaseerd zijn, teneinde desgevallend de fouten of incoherenties te verbeteren.

**Art. 9.** De inbreuken op de bepalingen van de artikelen 4, 5 en 7 worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met een geldboete van vijftig euro tot twintig duizend euro of met één van deze straffen.

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, zijn de ambtenaren van het Bestuur bevoegd om inbreuken op de bepalingen van dit besluit op te sporen en vast te stellen.

**Art. 10.** Onze Vice-Eerste Minister en Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,  
Mevr. I. DURANT  
De Staatssecretaris voor Energie,  
Olivier DELEUZE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 1185

[C — 2003/11143]

**11 MARS 2003.** — Arrêté royal organisant la collecte de données relatives à l'établissement du bilan du gaz naturel, de l'électricité et de la chaleur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment les articles 29bis, inséré par la loi du 16 juillet 2001, 30, § 2, et 30bis, § 1, inséré par la loi du 16 juillet 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 juillet 2001;

Vu l'urgence motivée par le fait que la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité vise à transposer en droit belge des dispositions de la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité; que le délai pour la transposition de cette directive a expiré le 19 février 1999; que le Gouvernement belge avait exprimé sa volonté de transposer la directive dans ce délai; que l'Etat belge est tenu, en vertu d'obligations internationales contraignantes, de fournir aux instances internationales (AIE, Eurostat, ONU,...) une série d'informations se rapportant aux différents vecteurs énergétiques; que l'urgence découle de la nécessité d'adapter le cadre de collecte de données énergétiques en fonction des nouvelles règles de fonctionnement des marchés de l'électricité et du gaz aux niveaux belge et européen; que le Gouvernement estime que tout retard dans cette adaptation peut nuire à la qualité des données et bilans transmis par la Belgique aux différentes instances ad hoc, ainsi qu'à la capacité de la Belgique à analyser la situation énergétique sur le plan belge et peut, en conséquence nuire à la compétitivité de l'industrie belge, compte tenu notamment de l'accélération du processus de transposition de la directive largement avancé dans les autres Etats membres de l'Union européenne, le présent arrêté vise à déterminer des obligations essentielles en matière de collecte et d'établissement des bilans énergétiques; que le présent arrêté doit dès lors être pris dans les délais les plus brefs afin de maintenir la sécurité d'approvisionnement en énergie et de garantir la qualité des données énergétiques et leur transmission aux instances ad hoc et, au surplus, de ne pas entraver le processus d'ouverture à la concurrence des marchés de l'électricité et du gaz et les échanges d'électricité et de gaz, tant au niveau belge qu'europpéen;

Vu l'avis 34.760/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 janvier 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 1185

[C — 2003/11143]

**11 MAART 2003.** — Koninklijk besluit houdende de organisatie van de inzameling van gegevens inzake de opstelling van de aardgas-, elektriciteits- en warmtebalans

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op de artikelen 29bis, ingevoegd bij de wet van 16 juli 2001, 30, § 2, en 30bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 16 juli 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 juli 2001;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt de omzetting in Belgisch recht beoogt van de bepalingen van Richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 1996 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit; dat de termijn voor de omzetting van deze richtlijn verstreken is op 19 februari 1999; dat de Belgische Regering de wil had uitgedrukt om de richtlijn binnen deze termijn om te zetten; dat de Belgische Regering krachtens bindende internationale verplichtingen ertoe gehouden is om bepaalde informatie over de verschillende energiedragers te bezorgen aan de internationale instanties (IEA, Eurostat, UNO,...); dat de hoogdringendheid voortvloeit uit de noodzaak om het kader voor de inzameling van gegevens inzake energie aan te passen in functie van de nieuwe werkingsregels van de elektriciteits- en gasmarkt op Belgisch en Europees niveau; dat de Regering van oordeel is dat elke vertraging in deze aanpassing de kwaliteit van de gegevens en balansen bezorgd door België aan de verschillende ad hoc instanties kan schaden evenals de capaciteit van ons land om de Belgische situatie inzake energie te analyseren en dat dit bijgevolg de concurrentiekracht van de Belgische industrie kan schaden, rekening houdend met de versnelling van het reeds ver gevorderde proces van omzetting van de richtlijn in de andere lid-Staten van de Europese Unie, is dit besluit bedoeld om de fundamentele verplichtingen inzake de inzameling en opstelling van energiebalansen, te bepalen; dat dit besluit bijgevolg zo spoedig mogelijk moet worden genomen teneinde de zekerheid van de energiebevoorrading te behouden en de kwaliteit van de gegevens inzake energie te waarborgen alsook hun communicatie aan ad hoc instanties en de openstelling van de elektriciteits- en gasmarkt voor concurrentie en de uitwisselingen van elektriciteit en gas, zowel op Belgisch als op Europees niveau, niet te belemmeren;

Gelet op het advies 34.760/1 van de Raad van State, gegeven op 28 januari 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « Administration » : l'Administration de l'Energie du Ministère des Affaires économiques;

2° « déclarant » : toute personne physique ou morale qui produit, importe, exporte, stocke, transforme, transporte, distribue, achète comme intermédiaire, vend et fournit du gaz, de l'électricité et de la chaleur, et qui est tenu de fournir des données en vertu du présent arrêté;

3° « données » : les données visées à l'article 2.

Par ailleurs, les définitions contenues dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation et dans l'article 2 de loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité s'appliquent au présent arrêté.

**Art. 2.** L'Administration est chargée de la collecte, de l'harmonisation, de la centralisation et de la publication des données visant à :

a) établir le bilan du gaz naturel, le bilan de l'électricité et de la chaleur;

b) établir périodiquement des prévisions à court, moyen et long terme permettant de situer les performances énergétiques du pays;

c) évaluer les besoins liés à la couverture de l'approvisionnement énergétique du pays et à la réduction de sa dépendance énergétique;

d) fournir aux autorités compétentes les données relatives aux vecteurs énergétiques nécessaires pour établir les inventaires d'émission des polluants atmosphériques;

e) répondre aux obligations internationales d'information concernant les matières visées aux points a) à d).

**Art. 3.** Afin de permettre à l'Administration d'établir le bilan du gaz naturel tel que visé à l'article 2, a), les titulaires d'une autorisation de fourniture de gaz naturel sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1° sur base mensuelle :

a) l'injection de gaz;

b) les importations et les exportations de gaz naturel;

c) les achats et ventes sur le territoire belge;

d) la consommation intérieure nette comprenant le secteur de la transformation et les ventes par secteur de consommation;

2° sur base trimestrielle :

les données visées au point 1° complétées par la consommation finale totale par secteur;

3° sur base annuelle :

les données visées aux points 1° et 2° complétées par :

a) les révisions ou ajustements éventuels des données reprises ci-dessus;

b) le détail par secteur économique de la consommation finale totale.

**Art. 4.** Afin de permettre à l'Administration d'établir les prévisions et évaluations relatives au gaz naturel visées à l'article 2, b) et c), les titulaires d'une autorisation de fourniture de gaz naturel sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1° sur base semestrielle :

a) les données relatives au prix du gaz naturel;

b) les données relatives au commerce intérieur du gaz naturel comprenant notamment des données concernant le marché spot;

2° sur base annuelle :

les données pour la définition d'indicateurs en vue du suivi de l'évolution de la concurrence dans le marché du gaz naturel comprenant notamment des données sur les parts de marché des entreprises de fourniture.

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « Bestuur » : het Bestuur Energie van het Ministerie van Economische Zaken;

2° « aangever » : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die gas, elektriciteit en warmte produceert, invoert, uitvoert, stockeert, verwerkt, vervoert, verdeelt, koopt als tussenpersoon, verkoopt en levert en die verplicht is gegevens te verstrekken krachtens dit besluit;

3° « gegevens » : de gegevens bedoeld in artikel 2.

Daarnaast zijn de definities vervat in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en in artikel 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt van toepassing op dit besluit.

**Art. 2.** Het Bestuur is belast met de inzameling, de harmonisatie, de centralisatie en de publicatie van de gegevens bedoeld om :

a) de aardgasbalans, de elektriciteits- en de warmtebalans op te stellen;

b) regelmatige vooruitzichten op korte, middellange en lange termijn op te stellen, waarmee energieprestaties van het land geëvalueerd kunnen worden;

c) de behoeften te evalueren met betrekking tot de dekking van de energiebevoorrading van het land en de reductie van de energetische afhankelijkheid;

d) de bevoegde overheden de nodige gegevens te bezorgen met betrekking tot de energiedragers om de emissie-inventarissen van luchtverontreinigende stoffen op te stellen;

e) te voldoen aan de internationale informatieverplichtingen betreffende de aangelegenheden bedoeld sub a) tot d).

**Art. 3.** Teneinde het Bestuur toe te laten de aardgasbalans, bedoeld in artikel 2, a), op te stellen, zijn de houders van een leveringsvergunning voor aardgas ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1° op maandbasis :

a) de gasinjectie;

b) de in- en uitvoer van aardgas;

c) de aankoop en verkoop op het Belgisch grondgebied;

d) het netto binnenlands verbruik met inbegrip van de verwerkingssector, de distributie- en transportverliezen en de verkoop per verbruikssector;

2° op kwartaalbasis :

de gegevens bedoeld in punt 1° aangevuld met het totale eindverbruik per sector;

3° op jaarbasis :

de gegevens bedoeld in de punten 1° en 2° aangevuld met :

a) de eventuele herzieningen of bijstellingen met betrekking tot de bovenvermelde gegevens;

b) het detail per economische sector van het totale eindverbruik.

**Art. 4.** Teneinde het Bestuur toe te laten met betrekking tot aardgas de vooruitzichten en evaluaties, bedoeld in artikel 2, b) en c) op te stellen, zijn de houders van een leveringsvergunning voor aardgas ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1° op semesterbasis :

a) de gegevens betreffende de aardgasprijs;

b) de gegevens betreffende de binnenlandse handel in aardgas met inbegrip van, meer bepaald, gegevens inzake de spotmarkt;

2° op jaarbasis :

de gegevens voor de bepaling van de indicatoren met het oog op de opvolging van de evolutie van de concurrentie in de aardgasmarkt met inbegrip van, meer bepaald, gegevens over de marktaandeelen.

**Art. 5.** Afin de permettre à l'Administration d'établir le bilan du gaz naturel tel que visé à l'article 2, a), les titulaires d'une autorisation de transport de gaz naturel sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1° sur base mensuelle :

a) le niveau de stock récupérable sur le territoire belge en début de période;

b) le niveau de stock récupérable sur le territoire belge en fin de période;

c) les pertes de transport.

2° sur base annuelle : le niveau des stocks de fin de période du gaz coussin.

**Art. 6.** Afin de permettre à l'Administration d'établir le bilan du gaz naturel tel que visé à l'article 2, a), les entreprises de distribution sont tenues de fournir à l'Administration, sur base mensuelle, les données concernant les pertes de distribution.

**Art. 7.** Afin de permettre à l'Administration d'établir le bilan de l'électricité et de la chaleur tel que visé à l'article 2, a), les producteurs, intermédiaires et fournisseurs d'électricité sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1° sur base mensuelle :

a) la production brute d'énergie électrique selon la nature des sources d'énergies primaires utilisées;

b) la production nette d'énergie électrique selon la nature des sources d'énergies primaires utilisées;

c) le commerce extérieur, soit l'énergie électrique importée et exportée par point de passage frontière;

d) l'énergie électrique absorbée par le pompage;

e) l'énergie appelée sur le réseau;

f) la production nette d'électricité des autoproducteurs dans les centrales d'électricité et de cogénération;

g) la production brute d'électricité à partir des combustibles classiques et assimilés;

2° sur base trimestrielle : les données visées au point 1° complétées par :

a) la production brute de chaleur par combustible;

b) la production nette de chaleur par combustible;

c) la fourniture et la consommation d'électricité et de chaleur par secteur;

d) la production nette de chaleur des autoproducteurs dans les centrales de chaleur (seule) et de cogénération;

e) la consommation des combustibles classiques et assimilés dans la production brute d'électricité et de chaleur;

f) la chaleur importée et exportée par point de passage frontière;

3° sur base annuelle : les données visées aux points 1° et 2° complétées par :

a) le détail par secteur économique de la fourniture et de la consommation d'électricité et de chaleur;

b) le détail des consommations en combustibles classiques et renouvelables des autoproducteurs;

c) les révisions ou ajustements éventuels portant sur les données reprises ci-dessus.

**Art. 8.** Afin de permettre à l'Administration d'établir les prévisions et évaluations relatives à l'électricité visées à l'article 2, b) et c), les producteurs, intermédiaires et fournisseurs d'électricité sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1° sur base semestrielle :

a) les données relatives au prix de l'électricité;

b) les données relatives au commerce intérieur de l'électricité comprenant notamment des données concernant le marché à court terme;

2° sur base annuelle :

les données pour la définition d'indicateurs en vue du suivi de l'évolution de la concurrence dans le marché de l'électricité et de la chaleur comprenant notamment des données sur les parts de marché des entreprises de fourniture.

**Art. 5.** Teneinde het Bestuur toe te laten de aardgasbalans, bedoeld in artikel 2, a), op te stellen, zijn de houders van een vervoer vergunning voor aardgas ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1° op maandbasis :

a) het niveau van de voorraad die bij aanvang van de periode kan worden teruggewonnen op het Belgisch grondgebied;

b) het niveau van de voorraad die aan het einde van de periode kan worden teruggewonnen op het Belgisch grondgebied;

c) de transportverliezen.

2° op jaarbasis : het niveau van de voorraden aan het einde van de periode van het kussengas.

**Art. 6.** Teneinde het Bestuur toe te laten de aardgasbalans, bedoeld in artikel 2, a), op te stellen, zijn de distributieondernemingen ertoe gehouden de gegevens met betrekking tot de distributieverliezen maandelijks aan het Bestuur te bezorgen.

**Art. 7.** Teneinde het Bestuur toe te laten de elektriciteits- en warmtebalans, bedoeld in artikel 2, a), op te stellen, zijn de producenten, tussenpersonen en elektriciteitsleveranciers ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1° op maandbasis :

a) de bruto-elektriciteitsproductie volgens de aard van de primaire energiebronnen;

b) de netto-elektriciteitsproductie volgens de aard van de primaire energiebronnen;

c) de buitenlandse handel, zijnde de ingevoerde en uitgevoerde elektriciteit per grensoverschrijdend punt;

d) de elektriciteit die geabsorbeerd is door het pompen;

e) de aangesproken energie op het net;

f) de netto-elektriciteitsproductie van de zelfproducenten in de elektriciteits- en warmtekrachtkoppelingcentrales;

g) de bruto-elektriciteitsproductie uit klassieke en gelijkgestelde brandstoffen;

2° op kwartaalbasis : de gegevens bedoeld in punt 1° aangevuld met :

a) de brutowarmteproductie per brandstof;

b) de nettowarmteproductie per brandstof;

c) de levering en het verbruik van elektriciteit en warmte per sector;

d) de nettowarmteproductie van de zelfproducenten in de (enkel) warmte- en warmtekrachtkoppelingcentrales;

e) het verbruik van klassieke en gelijkgestelde brandstoffen in de bruto-elektriciteits- en warmteproductie;

f) de ingevoerde en uitgevoerde warmte per grensoverschrijdend punt;

3° op jaarbasis : de gegevens bedoeld in de punten 1° en 2° aangevuld met :

a) de detaillering per economische sector van de levering en het verbruik van elektriciteit en warmte;

b) de detaillering van het verbruik van klassieke en hernieuwbare brandstoffen van de zelfproducenten;

c) de herzieningen of eventuele bijstellingen in verband met hoger vermelde gegevens.

**Art. 8.** Teneinde het Bestuur toe te laten met betrekking tot de elektriciteit de vooruitzichten en evaluaties, bedoeld in artikel 2, b) en c) op te stellen, zijn de producenten, tussenpersonen en elektriciteitsleveranciers ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1° op semesterbasis :

a) de gegevens betreffende de elektriciteitsprijs;

de gegevens betreffende de binnenlandse handel in aardgas met inbegrip van, meer bepaald, gegevens inzake de markt op korte termijn;

2° op jaarbasis :

de gegevens voor de bepaling van indicatoren met het oog op de opvolging van de evolutie van de concurrentie op de markt van elektriciteit en warmte met inbegrip van, meer bepaald, gegevens over de marktaandeelen van de leveringsbedrijven.

**Art. 9.** Afin de permettre à l'Administration d'établir le bilan de l'électricité et de la chaleur tel que visé à l'article 2, a), le gestionnaire du réseau de transport et les entreprises de distribution sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1° Sur base trimestrielle :

- a) les pertes en ligne;
- b) les productions brutes de chaleur à partir des combustibles classiques et assimilés;

2° Sur base annuelle : la puissance électrique maximale nette par type de combustible et la charge de pointe;

**Art. 10.** En vue de répondre aux demandes de données émanant des instances internationales visées à l'article 2, e), lorsque la Belgique s'est engagée à fournir ces données, l'Administration réalisera les activités supplémentaires requises en plus du traitement et de l'analyse des données visées aux articles 3 à 9.

**Art. 11.** Moyennant le respect des dispositions des articles 12, 13 et 14, les données peuvent être transmises par toute fédération, association ou organisme habilité, en vertu de ses statuts, à représenter les déclarants concernés en vue de la transmission des données qui leur sont relatives.

**Art. 12.** Le déclarant s'engage à ce que les données reflètent la réalité le plus fidèlement possible de manière objective et indépendante.

**Art. 13.** Les déclarants se procurent auprès de l'Administration les questionnaires requis dont les modèles sont définis par le Ministre. Ces questionnaires spécifient la manière dont les données doivent être structurées et fournies et notamment les catégories de consommateurs finaux et la désignation des secteurs d'activité pour lesquels les détails des livraisons doivent être fournis. Les questionnaires sont fournis gratuitement.

**Art. 14.** Les questionnaires dûment remplis sont envoyés à l'Administration dans les vingt-cinq jours ouvrables suivant la période à laquelle les données se rapportent, soit le mois et le trimestre pour les données collectées sur base mensuelle et trimestrielle.

Pour les données collectées annuellement, les questionnaires sont adressés à l'Administration dans les vingt-cinq jours ouvrables qui suivent la fin du premier semestre de l'année suivante.

Ces délais sont portés à quarante jours ouvrables à dater de la fin de la période à laquelle se rapportent les données, pour les fédérations, associations ou organismes habilités à représenter les déclarants.

Les déclarants peuvent transmettre leurs données au moyen d'un courrier électronique ou de tout autre moyen de télécommunication, à condition d'y reproduire de la même façon toutes les données des questionnaires. Les spécifications techniques du mode de transmission sont préalablement convenues avec l'Administration.

**Art. 15.** Lorsque l'Administration constate que les données sont erronées ou incohérentes, elle peut demander à prendre connaissance des données particulières appropriées ainsi que de la méthode de calcul et d'évaluation sur laquelle se fondent ces données afin, le cas échéant, de rectifier les erreurs ou incohérences.

**Art. 16.** Les infractions aux dispositions des articles sont punies d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de cinquante euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement.

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires de l'Administration sont compétents pour rechercher les infractions aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 17.** Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

**Art. 9.** Teneinde het Bestuur toe te laten de elektriciteits- en warmtebalans, bedoeld in artikel 2, a), op te stellen, zijn de netbeheerder en de distributie-ondernemingen ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1° op kwartaalbasis :

- a) verliezen op de lijn;
- b) de brutowarmteproducties met aanwending van klassieke en gelijkgestelde brandstoffen;

2° op jaarbasis : het maximaal netto-elektrisch vermogen per brandstoftype en de pieklast.

**Art. 10.** Met het oog op het beantwoorden van de vragen om gegevens van internationale instanties, zoals bedoeld in artikel 2, e), wanneer België zich ertoe verbonden heeft deze gegevens te verstrekken, zal het Bestuur de nodige bijkomende activiteiten verrichten naast de behandeling en analyse van de gegevens bedoeld in de artikelen 3 tot 9.

**Art. 11.** Mits de bepalingen van de artikelen 12, 13 en 14 worden nageleefd, kunnen de gegevens worden overgemaakt door elke federatie, vereniging of instantie die krachtens haar statuten gemachtigd is de betrokken aangevers te vertegenwoordigen voor de overmaking van de gegevens die op hen betrekking hebben.

**Art. 12.** De aangever verbindt er zich toe gegevens te bezorgen die zo getrouw mogelijk en op een objectieve en onafhankelijke wijze de werkelijkheid weergeven.

**Art. 13.** De aangevers vragen bij het Bestuur de vereiste vragenlijsten aan waarvan de modellen door de Minister bepaald worden. Die vragenlijsten bepalen de wijze waarop de gegevens dienen te worden gestructureerd en verstrekt en met name de categorieën van eindverbruikers en omschrijving van de activiteitssectoren waarvoor de leveringen moeten worden gespecificeerd. De vragenlijsten worden gratis gegeven.

**Art. 14.** De behoorlijk ingevulde vragenlijsten worden het Bestuur toegestuurd binnen de vijftiendertig werkdagen volgend op de periode waarop de gegevens betrekking hebben, met name de maand en het kwartaal voor de gegevens die op maand- en kwartaalbasis worden ingezameld.

Voor de gegevens die jaarlijks worden ingezameld, worden de vragenlijsten aan het Bestuur gericht binnen de vijftiendertig werkdagen die volgen op het einde van het eerste semester van het volgende jaar.

Deze termijnen bedragen veertig werkdagen te rekenen vanaf het einde van de periode waarop de gegevens betrekking hebben voor de federaties, verenigingen of instanties die gemachtigd zijn de aangevers te vertegenwoordigen.

De aangevers kunnen hun gegevens overmaken via elektronische post of elk ander communicatiemiddel mits alle gegevens van de vragenlijst op dezelfde manier worden weergegeven. De technische specificaties van de manier waarop de gegevens worden overgemaakt, worden vooraf met het Bestuur overeengekomen.

**Art. 15.** Wanneer het Bestuur vaststelt dat de gegevens foutief of incoherent zijn, kan zij vragen kennis te nemen van de gepaste bijzondere gegevens en van de berekening- en evaluatiemethode waarop deze gegevens gebaseerd zijn, teneinde desgevallend de fouten of incoherenties te verbeteren.

**Art. 16.** De inbreuken op de bepalingen van de artikelen worden gestraft met een gevangenisstraf van één tot zes maanden en met een geldboete van vijftig euro tot twintig duizend euro of met één van beide straffen alleen.

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, zijn de ambtenaren van het Bestuur bevoegd om inbreuken op de bepalingen van dit besluit op te sporen.

**Art. 17.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE